



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

Tema 5.1 del programa provisional

COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

12.^a reunión ordinaria

Roma, 19-23 de octubre de 2009

INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA FAO DE SEGUIMIENTO DE LA CONFERENCIA TÉCNICA INTERNACIONAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

ÍNDICE

	<i>Párrs.</i>
I. Introducción	1 - 4
II. Presentación de informes sobre los resultados de la Conferencia Técnica Internacional	5 - 13
III. Apoyo de la FAO para la aplicación nacional del <i>Plan de acción mundial</i>	14 - 51
IV. Financiación de la aplicación del <i>Plan de acción mundial</i>	52 - 60
V. Orientaciones solicitadas	61

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio www.fao.org

I. INTRODUCCIÓN

1. En septiembre de 2007, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) celebró en Interlaken (Suiza) la Conferencia Técnica Internacional sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (Conferencia Técnica Internacional). Dicha Conferencia, hospedada por el Gobierno de Suiza, acogió con satisfacción *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura (La situación de los recursos zoogenéticos mundiales)* y aprobó el *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos (Plan de acción mundial)* y la *Declaración de Interlaken sobre los recursos zoogenéticos (Declaración de Interlaken)*. Posteriormente, la Conferencia de la FAO, en su 34.º período de sesiones, acogió con beneplácito *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y refrendó el *Plan de acción mundial*¹.

2. El *Plan de acción mundial* contiene cuatro áreas estratégicas prioritarias: 1) caracterización, inventario y seguimiento de las tendencias y los riesgos asociados; 2) utilización y desarrollo sostenibles; 3) conservación; y 4) políticas, instituciones y creación de capacidad. Mediante la *Declaración de Interlaken* los países y organizaciones se comprometen a aplicar el *Plan de acción mundial*.

3. El *Plan de acción mundial* pide que se preste asistencia técnica especialmente a los países en desarrollo y los países con economías en transición, para ayudarles a aplicar las disposiciones del *Plan de acción mundial*. La *Declaración de Interlaken* reconoce que los gobiernos nacionales tienen como principal responsabilidad la aplicación del *Plan de acción mundial*, así como el papel esencial de apoyo a los esfuerzos de los países desempeñado por la FAO.

4. En el presente documento se ofrece un panorama general de las actividades de la FAO desde la 11.ª reunión ordinaria de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (la Comisión) y la Conferencia Técnica Internacional. La información presentada se organiza de acuerdo con las áreas estratégicas prioritarias del *Plan de acción mundial*. En el documento *Detailed report on FAO activities in the follow-up to the International Technical Conference on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture*² figura más información detallada acerca de las actividades llevadas a cabo entre enero y agosto de 2009 y durante el período comprendido entre noviembre de 2006 y diciembre de 2008.

II. PRESENTACIÓN DE INFORMES SOBRE LOS RESULTADOS DE LA CONFERENCIA TÉCNICA INTERNACIONAL

Conferencias y reuniones

5. A raíz de la recomendación de la Conferencia Técnica Internacional³, representantes del Gobierno de Suiza y la FAO informaron sobre los resultados de la Conferencia Técnica Internacional en varias conferencias y reuniones intergubernamentales así como en otros actos.

6. El *Plan de acción mundial* fue refrendado por el Consejo de la FAO⁴ en su 133.º período de sesiones y por la Conferencia⁵ en su 34.º período de sesiones, mediante la Resolución 12/2007. La Conferencia de la FAO solicitó a la Comisión que supervisara y evaluara la aplicación del *Plan de acción mundial* y que la informara en su período de sesiones de 2009 acerca de las

¹ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 9

² CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 2.

³ ITC-AnGR/07/REP, párrafo 26

http://www.fao.org/ag/AGAInfo/programmes/en/genetics/documents/Interlaken/Final_Report_en.pdf.

⁴ CL 133/INF/8, <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/012/k1014s.pdf>, CL 133/INF/9,

<ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/012/k1073s.pdf>, CL 133/REP, <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/012/k0667s.pdf>, párrafos 54–58.

⁵ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 9.

medidas tomadas como seguimiento de la Conferencia de Interlaken (Resolución 12/2007, párr. 2). Además, la Conferencia reconoció el importante papel desempeñado por los criadores de ganado a pequeña escala, particularmente en los países en desarrollo, como guardianes de la mayor parte de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura en el uso, el desarrollo y la conservación de los recursos ganaderos. La Conferencia solicitó que la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura abordara el tema en el informe que presentará a la Conferencia de la FAO en su período de sesiones de 2009. El Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico del Convenio sobre la Diversidad Biológica, en su 13.ª reunión⁶, y la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica, en su novena reunión, acogieron con satisfacción el *Plan de acción mundial* como marco acordado a escala internacional que contiene las prioridades estratégicas para el uso sostenible, el desarrollo y la conservación de los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura, así como disposiciones para su aplicación y financiación⁷.

7. El *Plan de acción mundial* también fue acogido con beneplácito por el Órgano Rector del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura en su segunda reunión⁸ y por el Foro Permanente de las Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas en su séptima reunión⁹. El Gobierno de Suiza y la FAO presentaron informes sobre los resultados de la Conferencia Técnica Internacional a la Comisión de las Naciones Unidas para el Desarrollo Sostenible en su 16.º periodo de sesiones¹⁰ así como al Convenio de los Alpes en su reunión de 2008¹¹.

8. El *Plan de acción mundial* ha sido apoyado por el Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (CGIAR). El *Plan de acción mundial* también se presentó a varias conferencias y órganos científicos y técnicos, como se señala en el documento *Detailed report on FAO activities in the follow-up to the International Technical Conference on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture*¹².

9. Además de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, la FAO elaboró una versión resumida y un folleto disponibles en los seis idiomas oficiales. La Conferencia Técnica Internacional solicitó a la FAO que distribuyera ampliamente estas publicaciones tanto en papel como en formato electrónico¹³. Además, incidió en la importancia de traducir *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* a todos los idiomas oficiales de la FAO e instó a los donantes a facilitar recursos para tal fin.

10. El Gobierno de China emprendió la traducción de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* al chino. Las versiones en árabe¹⁴ y francés¹⁵ de dicho informe se han realizado con la financiación de los Estados Unidos de América, Noruega y la FAO. La versión árabe de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* se preparó en colaboración con el Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas (ICARDA). Se ha aceptado el ofrecimiento realizado por el Instituto Ruso de Investigación de la Producción Animal (Federación de Rusia), que incluye una notable contribución en especie, para elaborar una versión en ruso. La traducción al español será financiada por la FAO y la maquetación y la impresión correrán a cargo del Gobierno de España.

⁶ UNEP/CBD/SBSTTA/13/2, <http://www.cbd.int/doc/meetings/cop/cop-09/official/cop-09-03-es.doc>.

⁷ UNEP/CBD/COP9/L.34, <http://www.cbd.int/decisions/cop9/?m=COP-09&id=11644&lg=0>.

⁸ IT/GB-2/07/Report, <ftp://ftp.fao.org/ag/agp/planttreaty/gb2/gb2repe.pdf>, párrafo 16–18.

⁹ Permanent Forum on Indigenous Issues, Report on the Seventh Session, (21 April–2 May 2008), Economic and Social Council, paragraph 85, <http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N08/338/82/PDF/N0833882.pdf?OpenElement>

¹⁰ http://www.un.org/esa/sustdev/csd/csd16/statements/swiss_6may_agriculture.pdf.

¹¹ http://www.alpenkonvention.org/page7_fr.

¹² CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 2

¹³ ITC-AnGR/07/REP, párrafo

¹⁴ <http://www.fao.org/docrep/011/a1250a/a1250a00.htm>

¹⁵ <http://www.fao.org/docrep/011/a1250f/a1250f00.htm>

11. El *Plan de acción mundial* y la *Declaración de Interlaken* se han publicado en formato impreso y electrónico en el repositorio de documentos de la FAO¹⁶ en los seis idiomas oficiales de dicha Organización. Todas las versiones existentes en la actualidad de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* en los distintos idiomas y su versión resumida también se encuentran disponibles en formato electrónico.

12. Diversos Coordinadores nacionales para la gestión de los recursos zoogenéticos (Coordinadores nacionales) han llevado a cabo traducciones a sus respectivos idiomas nacionales de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales en su versión resumida*, del *Plan de acción mundial* y de la *Declaración de Interlaken*, así como de otros productos informativos en virtud de acuerdos sobre idiomas locales celebrados con la FAO. En julio de 2009 existían versiones en danés, alemán, japonés, noruego y polaco^{17 18}. En la actualidad se están elaborando otros productos informativos en indonesio, checo, griego, hindi, coreano, portugués, rumano y tailandés.

13. La FAO ha preparado y distribuido ampliamente una serie de productos de comunicación para dar a conocer las cuestiones relativas a los recursos zoogenéticos y los resultados de la Conferencia Técnica Internacional¹⁹. Estos productos han sido puestos a disposición de una serie de conferencias y reuniones internacionales. Además, los Coordinadores nacionales de diversos países, así como diversas organizaciones subregionales, han solicitado material para talleres y seminarios.

III. APOYO DE LA FAO PARA LA APLICACIÓN NACIONAL DEL PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL

14. El *Plan de acción mundial* señala el papel esencial de la FAO a la hora de apoyar los esfuerzos de los países para aplicar el *Plan de acción mundial*, en particular para seguir facilitando la colaboración y las redes a nivel mundial y regional, apoyar la convocatoria de reuniones intergubernamentales, mantener y perfeccionar el Sistema de Información sobre la Diversidad de los Animales Domésticos (DAD-IS), elaborar productos de comunicación, proporcionar directrices y asistencia técnicas, coordinar programas de capacitación, promover la transferencia de tecnologías relacionadas con el uso sostenible, el desarrollo y la conservación de los recursos zoogenéticos y coordinar la preparación en el futuro de los informes sobre la situación y las tendencias de los recursos zoogenéticos en el mundo²⁰.

Área estratégica prioritaria 1: caracterización, inventario y seguimiento de las tendencias y los riesgos asociados

15. La FAO, con el apoyo del Gobierno de Alemania, realizó estudios en Camboya, Egipto y Uganda en los que se describieron los sistemas de producción avícola a pequeña escala y se caracterizaron fenotípicamente y genéticamente las poblaciones locales de aves de corral. En junio de 2009 se celebró en Roma una reunión internacional de expertos en la caracterización de las aves de corral para analizar los resultados.

16. Mediante el apoyo financiero del Gobierno de Australia y en colaboración con el Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias, la FAO está respaldando a la Secretaría de la

¹⁶ <http://www.fao.org/docrep/010/a1404e/a1404e00.htm>

¹⁷ <http://www.fao.org/docrep/010/a1260e/a1260e00.htm>.

¹⁸ <http://www.fao.org/docrep/010/a1250e/a1250e00.htm>.

¹⁹ *Plan de acción mundial*: 9 000 copias; *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales en su versión completa*: 3 000 copias; *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* en CD: 8 200 copias; *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales* en su versión resumida: 8 000 copias; el folleto de *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales*: 7 000 copias; folleto con fichas descriptivas: 2 000 copias.

²⁰ *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*, párrafos 22–23, prioridad estratégica 14, párrafos 58–61. <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/010/a1404e/a1404e00.pdf>.

Comunidad del Pacífico en la caracterización de las razas locales de cerdos y pollos de cuatro países del Pacífico suroccidental²¹.

17. La División Mixta FAO/OIEA de Técnicas Nucleares en la Alimentación y la Agricultura (AGE), con la participación del Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias (ILRI), sigue prestando apoyo a la caracterización fenotípica y genética de las razas ovinas y caprinas en ocho países de Asia y el Cercano Oriente²². La AGE también está apoyando proyectos nacionales de cooperación técnica que implican la caracterización de recursos zoogenéticos en cinco países²³.

18. Para facilitar el análisis mundial de la diversidad de razas a través de la caracterización genética molecular, la FAO siguió promoviendo la utilización a escala internacional de conjuntos estándar de marcadores de microsatélite para distintas especies animales. Esto se realizó en colaboración con la Sociedad Internacional de Genética Animal (ISAG), el Grupo asesor sobre la diversidad zoogenética de la FAO y con el apoyo del proyecto “Una visión global de la conservación y biodiversidad del ganado (GLOBALDIV)”, financiado por la Comisión Europea.

19. Las directrices técnicas elaboradas para la caracterización molecular se están revisando en colaboración con la ISAG y el Grupo asesor de la FAO. Para complementar las directrices elaboradas para la caracterización molecular, la FAO ha empezado a preparar unas directrices para la caracterización fenotípica. Se ha elaborado un anteproyecto, en español, con el apoyo del Gobierno de España.

Informes sobre la situación y las tendencias de los recursos zoogenéticos

20. El *Plan de acción mundial* contiene una recomendación para que la Comisión reciba periódicamente de los países informes nacionales sobre la situación y las tendencias en materia de recursos zoogenéticos y los factores que influyen en el cambio, con vistas a evaluar el progreso y mejorar ulteriormente los sistemas nacionales de alerta y respuesta para los recursos zoogenéticos²⁴. La Conferencia Técnica Internacional recomendó a la FAO que continuase actualizando los datos sobre la situación y las tendencias mundiales y asistiendo a los países en desarrollo en este ámbito de trabajo²⁵. En su 11.ª reunión ordinaria, la Comisión solicitó a su Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (Grupo de trabajo) que recomendase la forma y el contenido de los futuros informes sobre la situación y las tendencias de los recursos zoogenéticos, así como las opciones para responder a la identificación de razas en riesgo.

21. En su quinta reunión el Grupo de trabajo recomendó a la Comisión que solicitara a la FAO la preparación de los informes resumidos de la situación y las tendencias que se presentarían a la Comisión en sus reuniones ordinarias. Los informes deberían basarse en datos e información actualizados proporcionados por los países a través del DAD-IS, y deberían seguir la estructura del documento *Status and trends report on animal genetic resources – 2008*²⁶, preparado por la FAO para su consideración por parte del Grupo de trabajo. Los informes proporcionarán un resumen de la situación de la presentación de información relativa a las razas al Banco de datos mundiales de la FAO para los recursos zoogenéticos, la situación de la diversidad de razas, la situación actual de los riesgos para las razas, las tendencias de la categorización de razas (locales, regionales transfronterizas, internacionales transfronterizas) y las tendencias de la situación del riesgo para las razas. El Grupo de trabajo hizo hincapié en la necesidad de actualizar regularmente los datos y la información nacionales sobre los recursos zoogenéticos, así como en la importancia

²¹ Fiji, Samoa, Tonga y Niue.

²² Bangladesh, China, Indonesia, Irán (República Islámica del), Pakistán, Arabia Saudita, Sri Lanka y Viet Nam.

²³ Burkina Faso, Marruecos, Perú, Sri Lanka y Zambia.

²⁴ *Global Plan of Action for Animal Genetic Resources*, paragraph 53.

²⁵ ITC-AnGR/07/REP, párrafo 20.

²⁶ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 7.

de proporcionar apoyo financiero y técnico a los países en desarrollo para ayudarlos a actualizar sus datos y su información.

Elaboración de sistemas nacionales de alerta y respuesta rápidas para los recursos zoogenéticos

22. El *Plan de acción mundial* solicita el establecimiento o fortalecimiento de los sistemas de alerta temprana. A raíz de ello, la FAO elaboró el documento *Elaboración de sistemas nacionales de alerta y respuesta rápidas para los recursos zoogenéticos*²⁷, que fue presentado al Grupo de trabajo en su quinta reunión. El Grupo de trabajo manifestó su agradecimiento por la labor realizada por la FAO en la preparación de diversas opciones para los sistemas nacionales de alerta y respuesta rápidas y realizó varias recomendaciones a la Comisión. En la actualidad, en colaboración con el Instituto Roslin de la Universidad de Edimburgo (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) se están elaborando unas directrices de asistencia en la vigilancia y el seguimiento nacionales de las razas. Un grupo de expertos de todo el mundo con experiencia en todas las regiones ha elaborado un anteproyecto que será elaborado ulteriormente sobre la base de los resultados de una conferencia electrónica que se celebrará a finales del año 2009.

23. Los datos sobre poblaciones de razas nacionales comunicados al DAD-IS constituyen la base de un “instrumento de alerta temprana” al que puede acceder cualquier usuario del sistema. Dicho instrumento muestra la situación de riesgo a escala tanto nacional como mundial de todas las poblaciones de razas sobre las que se hayan comunicado los datos necesarios. Indica, asimismo, la tendencia de la población de cada raza. No obstante, su pertinencia en un momento dado depende de la frecuencia con que se actualicen los datos nacionales del DAD-IS.

24. El Grupo de trabajo recomendó a la Comisión que pidiese a los países que investigaran las causas subyacentes de la erosión de los recursos zoogenéticos y presentaran informes al respecto. Se ha elaborado un documento de estudio básico titulado *Threats to animal genetic resources – their relevance, importance and opportunities to decrease their impact*²⁸ en el que se identifican las principales amenazas a que se enfrentan las razas pecuarias y se describe su dinámica. Las amenazas económicas y generadas por el mercado, las políticas inadecuadas relativas al sector pecuario, las estrategias de conservación deficientes, la capacidad institucional insuficiente para gestionar los recursos zoogenéticos y la pérdida de mano de obra son las cinco amenazas principales identificadas. La importancia de cada amenaza varía en función de la región geográfica. Las razas suelen ser objeto de más de una amenaza. El documento se basa en encuestas realizadas en 2005 y 2009, en una conferencia por correo electrónico llevada a cabo en la Red sobre la diversidad de los animales domésticos (DAD-Net) y en la información sobre razas específicas proporcionada por los Coordinadores nacionales. Sobre la base de este trabajo se ha elaborado una clasificación de las amenazas para su incorporación en el DAD-IS.

25. La FAO formó a los Coordinadores nacionales en el uso del DAD-IS en talleres regionales celebrados en Chile, Etiopía, Lituania y Brasil y en el Taller Mundial de los Coordinadores Nacionales, celebrado previamente a la quinta reunión del Grupo de trabajo. Se dispone de un manual del DAD-IS²⁹ actualizado que se está traduciendo al francés y al español. Se ha proporcionado apoyo técnico en la actualización de las bases de datos nacionales del DAD-IS a los Coordinadores nacionales de África, el Cercano Oriente y Asia y el Pacífico.

26. La FAO es un asociado en la Red del Sistema de Información sobre la Biodiversidad de los Animales de Granja (FABIS-net), financiada por la Comisión Europea y que apoya el establecimiento de sistemas nacionales de información. En la actualidad 16 países³⁰ han creado

²⁷ CGRFA/WG-AnGR-5/09/4.

²⁸ Documento de estudio básico n.º 50.

²⁹ http://www.fao.org/Ag/againfo/programmes/en/genetics/documents/DAD-IS_Manual_Jan092.pdf

³⁰ Austria, Chipre, Estonia, Finlandia, Georgia, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Países Bajos, Polonia, Eslovaquia, Eslovenia, Suiza, Reino Unido.

sistemas nacionales de información en el seno de FABIS-net. La FAO es responsable de un conjunto de trabajos que pretenden basar FABIS-net en georreferencias, y está poniendo en práctica un módulo que permita describir de forma detallada los entornos de producción de cada raza. En mayo de 2008 se celebró una reunión de expertos para elaborar y especificar ulteriormente un sistema para describir los entornos de producción³¹. El nuevo módulo se encuentra en proceso de elaboración y se podrá empezar a introducir datos en él a comienzos de 2010. Se podrán introducir descripciones georreferenciadas de la distribución de razas y de los entornos de producción. Las descripciones textuales de la distribución de razas se han georreferenciado. Esto constituye una base para que los Coordinadores nacionales actualicen los datos de la distribución de razas y proporciona nuevas oportunidades para el análisis de datos.

27. La FAO está contribuyendo al proyecto de Alianza sobre indicadores de Biodiversidad 2010 financiado por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial, un proyecto intersectorial que incluye un componente sobre recursos zoogenéticos. El proyecto contribuirá a la elaboración de unas directrices para la vigilancia y el seguimiento, así como de herramientas y metodología para desarrollar y probar el indicador principal sobre “Tendencias de la diversidad genética de animales domesticados, plantas cultivadas y especies de peces de gran importancia socioeconómica”. Se prevé celebrar una reunión de expertos a finales de 2009 para definir los indicadores basados en los datos disponibles en el DAD-IS y para identificar los posibles datos adicionales necesarios. Las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica han solicitado que el proyecto proporcione insumos acerca de los recursos zoogenéticos para la próxima edición de *Global Biodiversity Outlook*³², que se publicará el 22 de mayo de 2010.

Área estratégica prioritaria 2: uso y desarrollo sostenibles

28. En respuesta a la demanda de asistencia técnica para garantizar la mejora del uso, el desarrollo y la conservación de los recursos zoogenéticos, la FAO también realizó inversiones en la prestación de asistencia técnica a los países, directamente o en colaboración con otras organizaciones. Los proyectos de cooperación técnica (PCT) en Mongolia, Myanmar y Nepal estuvieron orientados hacia la mejora genética del ganado lechero mediante el establecimiento de sistemas de registro genealógico y del rendimiento, la rehabilitación de los servicios de inseminación artificial y el apoyo de los mismos y la mejora de la alimentación de los animales.

29. La AGE respaldó diversos PCT regionales relativos a la reproducción del ganado en Asia y África. Se proporcionó apoyo técnico para la gestión de los recursos zoogenéticos a 22 países africanos y 13 asiáticos, incidiendo en el uso sostenible de las razas locales. Además, la AGE está respaldando PCT nacionales relacionados con el uso sostenible de los recursos zoogenéticos en 12 países.

30. La FAO contribuye al proyecto financiado por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial relativo al “Desarrollo y aplicación de instrumentos de apoyo de las decisiones para conservar y usar de modo sostenible la diversidad genética en el ganado autóctono y los animales silvestres conexos”, que comenzó recientemente. Este proyecto promueve el uso sostenible de los recursos zoogenéticos en Bangladesh, Pakistán, Sri Lanka y Viet Nam.

Área estratégica prioritaria 2: uso y desarrollo sostenibles

31. La FAO, con el apoyo financiero del Gobierno de Noruega, continuó la elaboración de unas directrices relativas a las estrategias de reproducción para la gestión sostenible de los recursos zoogenéticos. Tales directrices están destinadas a su uso por parte de los responsables de

³¹ Informe del Taller conjunto FAO/AMPA sobre los descriptores del entorno productivo para los recursos zoogenéticos, <http://dad.fao.org/cgi-bin/getblob.cgi?sid=-1,593>.

³² COP9 decisión IX/10, <http://www.cbd.int/decisions/?m=COP-09&id=11653&lg=0>.

las políticas y las organizaciones que participan en el desarrollo del ganado. Ayudarán a los países interesados a especificar unos objetivos y unas prioridades, a identificar las condiciones necesarias para el desarrollo sostenible de los recursos zoogenéticos, a beneficiarse de las experiencias relativas al desarrollo de las razas en otros países con condiciones similares y contar con unas orientaciones prácticas sobre cómo iniciar o mejorar los programas de reproducción. Las directrices se debatieron y validaron en seis talleres celebrados en Francia, la India, Kenya, la República Unida de Tanzania, Perú e Italia. En total 120 científicos, técnicos y responsables de las políticas de todas las regiones contribuyeron al proceso.

32. El documento *Draft guidelines for establishing animal breeding strategies in low- and medium-input production system*³³ se presentó a la quinta reunión del Grupo de trabajo, el cual invitó a la FAO a recibir comentarios adicionales de los miembros del mismo antes del 1 de abril de 2009 y a modificar las directrices sobre la base de los comentarios recibidos. Además, invitó a la FAO a presentar las directrices modificadas a la Comisión. Las directrices relativas a la reproducción se modificaron de acuerdo con los comentarios realizados por Finlandia y están disponibles como documento informativo con el título *Breeding strategies for sustainable management of animal genetic resources – draft guidelines (revised version)*³⁴.

33. La FAO, en su calidad de miembro de la Junta del Comité Internacional de Registro de Animales (ICAR), es responsable del establecimiento del Grupo de trabajo para el registro de la identificación y del rendimiento animal en los países en desarrollo. Se ha elaborado un documento de antecedentes que se empleará para actualizar las directrices relativas a la aplicación de la identificación y el registro de animales en los países en desarrollo.

34. En la mayoría de los países del Cercano Oriente y África del Norte no se realiza de manera generalizada un registro de los animales. Con el fin de aumentar la sensibilidad al respecto y compartir experiencias regionales en el registro de la identificación, la rastreabilidad y el rendimiento de los animales, la FAO y el ICARDA organizaron un taller que se celebró del 2 al 4 de marzo de 2009 en Aleppo (República Árabe Siria) y al que asistieron personas procedentes de 11 países³⁵.

35. Existen pruebas de que algunas razas de ganado autóctonas de los entornos que se enfrentan a graves enfermedades son más resistentes a las enfermedades que otras razas. Sin embargo, la mayoría de los informes sobre resistencia a las enfermedades de razas específicas no han sido objeto de investigación científica. La FAO y el Instituto Nacional Francés de Investigación Agrícola organizaron una reunión de expertos³⁶ el 22-23 de junio de 2009 en París (Francia) para tratar los recursos zoogenéticos y la resistencia a las enfermedades y la tolerancia de las mismas, prestando especial atención a las enfermedades parasíticas de los rumiantes.

36. Asimismo, la FAO distribuyó ampliamente tres publicaciones sobre diversos aspectos del uso sostenible de los recursos zoogenéticos^{37 38 39}.

³³ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 5.

³⁴ CGRFA-12/09/Inf. 11

³⁵ Argelia, Egipto, Jordania, la Jamahiriya Árabe Libia, Mauritania, Marruecos, Omán, Arabia Saudita, Sudán, Túnez y Yemen.

³⁶ Australia, Brasil, Burkina Faso, Etiopía, Francia, Alemania, Kenya, los Países Bajos, Nueva Zelanda y los Estados Unidos de América.

³⁷ *Marker-assisted selection – current status and future perspectives in crops, livestock, forestry and fish*
<http://www.fao.org/docrep/010/a1120e/a1120e00.htm>.

³⁸ *People and animals – traditional livestock keepers: guardians of domestic animal diversity*
<ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/010/a1057e/a1057e.pdf>

³⁹ *Application of radioimmunoassay in improving the reproductive management of smallholder dairy cattle. Results from an IAEA regional technical cooperation project in Africa.* <http://www-naweb.iaea.org/nafa/aph/public/aph-tecdoc-1571.pdf>

Área estratégica prioritaria 3: conservación

37. En la actualidad la FAO proporciona asesoramiento técnico a un proyecto de conservación titulado “Conservación *in situ* del ganado rumiante endémico en África occidental”, financiado conjuntamente por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial y el Banco Africano de Desarrollo y ejecutado en cuatro países de África occidental (Gambia, Guinea, Malí y Senegal).

38. La FAO ha empezado a elaborar un nuevo conjunto de directrices sobre la conservación de los recursos zoogenéticos. DAD-Net se empleó para realizar una encuesta entre los posibles usuarios con vistas a determinar sus necesidades de apoyo técnico en el ámbito de la críoconservación y el contenido general de las nuevas directrices. Entre el 22 y el 24 de enero de 2009 se celebró en Roma un taller para analizar los métodos de críoconservación y elaborar ulteriormente las directrices. El proyecto de manual fue elaborado por cinco expertos. Del 21 al 23 de abril de 2009 se celebró en Túnez un taller de formación sobre críoconservación patrocinado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América y con la asistencia administrativa del ICARDA. Al taller asistieron 25 participantes de 17 países⁴⁰, así como unos 10 participantes del país anfitrión. El proyecto de directrices se empleó como manual de referencia, y se distribuyó un cuestionario para obtener comentarios acerca del contenido de las directrices.

39. Como parte del proyecto GLOBALDIV, la FAO ha supervisado la preparación de un artículo en el que se analizan los métodos más modernos para establecer prioridades entre las razas para los programas de conservación y ha contribuido a un informe sobre la evaluación de la diversidad genética en las razas de ganado. Además, la FAO ha elaborado un documento de conferencia y ha contribuido a un editorial de *GLOBALDIV Newsletter* sobre la conservación de los recursos genéticos de las aves de corral.

Área estratégica prioritaria 4: políticas, instituciones y creación de capacidad

40. La FAO ha seguido manteniendo DAD-Net como un foro informal para facilitar los intercambios sobre cuestiones relativas a los recursos zoogenéticos. DAD-Net se ha revelado un medio efectivo de compartir experiencias y permite a los participantes pedir información y facilita debates oficiosos entre personas involucradas en diversos aspectos de la gestión de los recursos zoogenéticos. En julio de 2008 se llevó a cabo una encuesta a fin de evaluar los resultados de DAD-Net y asegurar que el sistema continúa respondiendo a las necesidades de los usuarios⁴¹. Se están realizando mejoras en base a las respuestas recibidas.

41. La FAO ha invitado a los países que todavía no han creado sus Centros nacionales de coordinación para los recursos zoogenéticos a nombrar un Coordinador nacional. En julio de 2009 existían 151 países con Coordinadores nacionales.

42. La FAO contribuyó a varios cursos para investigadores de países en desarrollo puestos en práctica por organizaciones asociadas (Centro internacional de estudios superiores sobre agronomía mediterránea, Máster europeo en reproducción y genética animales, el proyecto GLOBALDIV, el ILRI y la Universidad Agrícola Sueca). La AGE llevó a cabo dos cursos de formación relacionados con el uso sostenible de los recursos zoogenéticos en África en los que participaron personas de 19 países⁴².

43. La FAO colaboró con la Plataforma de Tecnología de Reproducción de Animales de Granja de la Comisión Europea a respecto de las prioridades para apoyar la investigación sobre la gestión de los recursos zoogenéticos en Europa. La Comisión Europea usará las observaciones

⁴⁰ Argelia, Bangladesh, Botswana, Egipto, Etiopía (2), Jordania, Kenya (2), Kirguistán, la Jamahiriya Árabe Libia (3), Mauritania, Marruecos, Senegal, Sudáfrica (2), Sri Lanka, Uganda (2), Uzbekistán (2) y Viet Nam.

⁴¹ <http://dad.fao.org/cgi-bin/getblob.cgi?sid=-1.525>.

⁴² CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 2, párrafo 31.

sobre las prioridades en materia de investigación para ayudar a examinar las propuestas de investigación.

44. Como parte de su continuada interacción con el sector privado, el 3 de junio de 2009 la FAO organizó una reunión conjunta con el Foro Europeo de Criadores de Animales de Granja (EFFAB), una amplia organización de la industria reproductora europea. Esta reunión permitió a sus participantes identificar cuestiones de interés común. Se está elaborando un memorando de entendimiento entre la FAO y el EFFAB. La FAO también auspició los “días de la industria” de dos programas de investigación europeos (EADGENE y SABRE).

Preparación de las estrategias y los planes de acción nacionales

45. La elaboración y la puesta en práctica de una Estrategia y un plan de acción nacionales para los recursos zoogenéticos (Estrategia y plan de acción nacionales) constituirán el medio más eficaz de traducir el *Plan de acción mundial* en un programa para su puesta en práctica en el ámbito nacional. Una Estrategia y un plan de acción nacionales y el proceso de elaboración de los mismos pueden constituir una manera de tener en cuenta diversos intereses del sector pecuario y coordinar los recursos humanos y financieros disponibles para optimizar la utilización y la conservación de los recursos zoogenéticos. Así se puede mejorar el entendimiento entre los responsables de las políticas y el público general acerca de la importancia de los recursos zoogenéticos, las múltiples funciones y valores del ganado y la necesidad de mantener la diversidad genética con vistas a permitir la adaptación al cambio de las condiciones.

46. La FAO elaboró el documento Draft guidelines to assist the preparation of national strategies and action plans for animal genetic resources for food and agriculture⁴³ y lo presentó al Grupo de trabajo en su quinta reunión. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión acogiera con agrado dichas directrices y solicitó a la FAO que las finalizara y publicara. Una versión editada de las directrices está disponible en el documento Preparation of national strategies and action plans for animal genetic resources – guidelines (edited version)⁴⁴.

47. La FAO respaldó la elaboración de políticas y estrategias relativas a los recursos zoogenéticos mediante un PCT en Albania y mediante Fondos del PCT en Armenia y Burundi.

48. La FAO celebró talleres regionales en Chile y Brasil en los que participaron Coordinadores nacionales de América Latina y el Caribe para discutir el establecimiento de un Centro de coordinación regional. Se ha elegido a Brasil (EMBRAPA) como Centro de coordinación regional para América Latina y el Caribe. La FAO también contribuyó a las reuniones y los talleres de formación anuales convocados por el Centro de coordinación regional europeo, y organizó talleres regionales en África y Asia. Los esfuerzos por crear nuevos Centros de coordinación regional han continuado. La FAO, con la financiación del Gobierno de Australia, apoyó la creación de una red regional en el Pacífico suroccidental. En la actualidad tiene especial importancia la creación de un Centro de coordinación regional para Asia central. La FAO está elaborando unas directrices sobre el marco institucional para la puesta en práctica del *Plan de acción mundial* sobre la base de la experiencia adquirida a partir del funcionamiento de los centros de coordinación regional y nacional existentes.

49. Los representantes de la FAO participaron como oradores en diversas conferencias y reuniones científicas centradas en los recursos zoogenéticos como parte de los esfuerzos por incrementar la sensibilización acerca de la importancia de la correcta gestión de tales recursos⁴⁵.

⁴³ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 6.

⁴⁴ CGRFA-12/09/Inf. 10.

⁴⁵ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 2, anexo 4.

Las funciones de los criadores de ganado a pequeña escala como guardianes de los recursos zoogenéticos

50. Los criadores de ganado en pequeña escala, incluidos los granjeros y los pastores, contribuyen en gran medida a la seguridad alimentaria y al desarrollo rural, especialmente en los países en desarrollo. Esta contribución es reconocida y apoyada por diversos organismos y acuerdos internacionales. La Conferencia de la FAO, en su 34.º período de sesiones, reconoció el importante papel desempeñado por los criadores de ganado a pequeña escala, particularmente en los países en desarrollo, como guardianes de la mayor parte de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura en el uso, el desarrollo y la conservación de los recursos ganaderos. La Conferencia pidió a la Comisión que abordara esta cuestión en el informe que presentará a la Conferencia de la FAO en su período de sesiones de 2009⁴⁶. Como consecuencia de ello, la FAO presentó el documento de trabajo *Las funciones de los criadores de ganado a pequeña escala como guardianes de los recursos zoogenéticos*⁴⁷ y el documento informativo *Contributions of smallholder farmers and pastoralists to the development, use and conservation of animal genetic resources*⁴⁸ al Grupo de trabajo en su quinta reunión. En tales documentos se proporciona un resumen de las funciones y contribuciones de los criadores de ganado a pequeña escala, incluidos los granjeros y los pastores, y se dirige la atención hacia las prioridades estratégicas pertenecientes al *Plan de acción mundial* que requieren que se preste especial atención a las contribuciones de los criadores de ganado a pequeña escala.

51. El Grupo de trabajo destacó la importancia de la creación de capacidad y del apoyo institucional para afrontar las necesidades específicas de los sistemas de producción ganadera a pequeña escala al tiempo que se garantiza el respeto del conocimiento, las innovaciones y las prácticas de las comunidades indígenas y locales, así como la aplicación de la legislación nacional y de los acuerdos internacionales pertinentes. Asimismo, pidió un plazo de dos meses para continuar examinando los documentos. Se recibieron observaciones realizadas por Alemania. En respuesta a las recomendaciones del Grupo de trabajo se elaboró el documento informativo *The roles of small-scale livestock keepers in the development, use and conservation of livestock resources*⁴⁹, en el que se indican las maneras en que los criadores de ganado a pequeña escala funcionan como guardianes de los recursos zoogenéticos y se resumen las orientaciones solicitadas y recibidas por el Grupo de trabajo.

IV. FINANCIACIÓN DE LA APLICACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL

52. *El Plan de acción mundial* describe el papel esencial de la FAO de apoyo a los esfuerzos de los países para aplicar dicho Plan, en especial para facilitar la colaboración a escala mundial y regional y las redes para movilizar recursos de donantes a favor de los recursos zoogenéticos⁵⁰. El *Plan de acción mundial* recomienda que la FAO asegure un apoyo adecuado del Programa Ordinario a la aplicación del *Plan de acción mundial*⁵¹ y busque, en el marco de los mecanismos, fondos y organismos internacionales pertinentes, medios por los cuales pueda contribuir a la aplicación del *Plan de acción mundial*⁵².

⁴⁶ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 9

⁴⁷ CGRFA/WG-AnGR-5/09/5.

⁴⁸ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 4.

⁴⁹ CGRFA-12/09/Inf. 12.

⁵⁰ *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*, párrafos 58-61.

⁵¹ *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*, párrafo 65.

⁵² *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*, párrafo 66.

Modalidades de evaluación de los progresos en la aplicación del *Plan de acción mundial*

53. La Conferencia Técnica Internacional pidió a la Comisión que supervisara la aplicación del *Plan de acción mundial* en el contexto del Programa plurianual de trabajo de la Comisión⁵³. En su 34.º período de sesiones, la Conferencia de la FAO solicitó a la Comisión que supervisara y evaluara la aplicación del *Plan de acción mundial* y que informara a la Conferencia de la FAO en su período de sesiones de 2009 acerca de las medidas tomadas como seguimiento de la Conferencia de Interlaken. El *Plan de acción mundial* señala que la Comisión debería acordar unas modalidades de presentación de los informes sobre los progresos realizados, así como unos criterios y parámetros para la evaluación de los progresos de la aplicación del *Plan de acción mundial*. Con este fin, la FAO preparó el documento *Evaluating progress in the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources*⁵⁴, en el que se incide en la necesidad de emplear un formato común en la elaboración de los informes parciales por países con vistas a permitir que la FAO elabore los resúmenes de los informes parciales. El documento se presentó al Grupo de trabajo en su quinta reunión y éste ha realizado recomendaciones en este sentido.

54. El Grupo de trabajo examinó el proyecto de cuestionario elaborado por la FAO y acordó proporcionar observaciones sobre él antes del 1.º de abril de 2009 con el fin de que la FAO presentara dicho cuestionario a la Comisión como documento informativo. El cuestionario incorpora las observaciones realizadas por Finlandia, Alemania, Suecia y Turquía y se encuentra disponible con el título *Questionnaire to support preparation of Country Progress Reports on the implementation of the Global Plan of Action*⁵⁵.

55. La FAO continuó proporcionando información sobre fuentes de financiación y subvenciones a través del servidor de la lista de DAD-Net. Se han establecido vínculos entre el DAD-IS, como portal de información sobre recursos zoogenéticos, y el mecanismo de facilitación para la aplicación del *Plan de acción mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (GPA/PGR)*⁵⁶ para que los Coordinadores nacionales de los recursos zoogenéticos puedan acceder directamente a la base de datos actualizada de donantes del GPA/PGR.

56. En 2008 la FAO creó, en su Programa de Trabajo y Presupuesto (PTP), una entidad programática 2BA03 titulada "Apoyo al *Plan de acción mundial* sobre los recursos zoogenéticos" enteramente dedicada al *Plan de acción mundial*. En su Plan a plazo medio 2010-13 y en el Programa de Trabajo y Presupuesto 2010-11, las actividades relativas a los recursos zoogenéticos se engloban en el resultado de la Organización B3: *Mejor gestión de los recursos naturales, incluidos los recursos zoogenéticos, en la producción ganadera* del objetivo estratégico B: *Incremento de la producción ganadera sostenible*⁵⁷. El ciclo bienal de planificación del programa y presupuesto del PTP y la planificación decenal de la Comisión en el Programa plurianual de trabajo proporcionan un marco flexible y previsible para facilitar la aplicación del *Plan de acción mundial*.

57. El *Plan de acción mundial* recomienda, asimismo, que se establezca una cuenta fiduciaria de la FAO⁵⁸. Algunos donantes proporcionan fondos al programa para consolidar las sinergias que existen entre actividades normativas y operacionales y entre programas mundiales y nacionales con vistas a mejorar la ayuda prestada a los Miembros para cumplir los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Tales fondos están plenamente integrados en los programas principales definidos en el PTP de la FAO para el bienio de 2008-09 y fueron aprobados por la Conferencia de la FAO en

⁵³ ITC-AnGR/07/REP paragraph 25.

⁵⁴ CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.1.

⁵⁵ CGRFA-12/09/Inf. 9.

⁵⁶ <http://www.globalplanofaction.org/>.

⁵⁷ Proyecto de Plan a plazo medio 2010-13 y Programa de Trabajo y Presupuesto 2010-11, PC 102/3, FC 128/11 a Rev.1, <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/017/k5475e.pdf>.

⁵⁸ *Global Plan of Action for Animal Genetic Resources*, paragraph 68.

su 34.º periodo de sesiones, con particular atención a las iniciativas multidisciplinarias. En el nuevo Marco estratégico de la FAO, el programa sobre recursos zoogenéticos se engloba también en el ámbito prioritario de repercusión relativo al establecimiento de normas mundiales y transposición a las políticas y legislación nacionales (APR-NLN)⁵⁹.

58. Los fondos fiduciarios para los recursos genéticos se han establecido en el marco de la Asociación estratégica para el desarrollo rural entre Suecia y la FAO, y del Acuerdo de cooperación y asociación FAO-Noruega. Los fondos de estos acuerdos de cooperación programática han ayudado a la FAO a proporcionar fondos para catalizar actividades especiales a todos niveles. La FAO también está vinculada a varios proyectos financiados por la Comisión Europea que prevén subsidios para los participantes de países en desarrollo y apoyan la generación y difusión de conocimientos. La FAO ha participado en el establecimiento de proyectos de cooperación técnica y servicios/instalaciones asociados a escala nacional que pueden llevar a proyectos de inversión de mayor envergadura. La FAO está elaborando actualmente un programa con cargo a un fondo fiduciario de múltiples donantes para facilitar la aplicación del *Plan de acción mundial*.

Hacia una estrategia de financiación para la aplicación del *Plan de acción mundial*

59. En el *Plan de acción mundial* se indica claramente que para su puesta en práctica será necesaria una cantidad notable de recursos financieros adicionales y el apoyo a largo plazo de los programas y actividades nacionales, regionales e internacionales relativos a los recursos zoogenéticos, en línea con los acuerdos internacionales pertinentes⁶⁰. En él se solicita a la Comisión que elabore una estrategia de financiación para su aplicación⁶¹. A raíz de ello se realizaron encuestas en las unidades de la FAO y en otras organizaciones internacionales con vistas a explorar las estrategias y los mecanismos de financiación para contribuir a la preparación de la estrategia de financiación para el *Plan de acción mundial*. La FAO elaboró y difundió ampliamente cuestionarios para determinar las necesidades de los países, así como los programas y las prioridades de los donantes, que se presentan de forma detallada en el documento *Results of questionnaires on country needs and donor priorities to implement the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources*⁶². En el documento *Hacia una estrategia de financiación para la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*⁶³ se proporciona información sobre los mecanismos existentes.

60. El documento se presentó al Grupo de trabajo en su quinta reunión, en la que se debatieron los posibles elementos y el contenido de una estrategia de financiación y se acordaron sus principales elementos. A continuación la FAO elaboró un proyecto de estrategia de financiación basado en los principales elementos y el anexo propuesto por el Grupo de trabajo⁶⁴ y lo distribuyó a los miembros de éste para su análisis durante un plazo de tres meses. A partir de las observaciones recibidas, la FAO elaboró el documento *Draft funding strategy for the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources*⁶⁵ para su consideración por parte de la Comisión.

⁵⁹ Proyecto de Plan a plazo medio 2010–13 y Programa de Trabajo y Presupuesto 2010–11, PC 102/3, FC 128/11 a Rev.1, <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/017/k5475e.pdf>.

⁶⁰ *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*, párrafo 64.

⁶¹ *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*, párrafo 54.

⁶² CGRFA/WG-AnGR-5/06/Inf. 3.

⁶³ CGRFA/WG-AnGR-5/09/6.

⁶⁴ CGRFA/WG-AnGR-5/09/REP, apéndice D.

⁶⁵ CGRFA-12/09/11.

V. ORIENTACIONES SOLICITADAS

61. Se recomienda a la Comisión que:
- i. apruebe la estrategia de financiación y solicite a la FAO que la aplique, instando a los donantes a mejorar el apoyo financiero para la aplicación del *Plan de acción mundial*;
 - ii. pida a la FAO que continúe proporcionando fondos del programa ordinario y asesoramiento técnico para apoyar la aplicación nacional del *Plan de acción mundial*;
 - iii. pida a la FAO que siga la estructura incluida en el documento *Estructura y contenido de los informes de situación y tendencias futuras sobre los recursos zoogenéticos*⁶⁶ a la hora de preparar los informes resumidos de la situación y las tendencias de los recursos zoogenéticos, y que incida en la necesidad de que los países actualicen regularmente sus datos y su información nacionales sobre los recursos zoogenéticos contenidos en el DAD-IS;
 - iv. reafirme la necesidad de contar con unos sistemas nacionales de alerta y respuesta rápidas para los recursos zoogenéticos y fomente la elaboración de tales sistemas como parte integral de las estrategias y planes de acción nacionales;
 - v. apruebe el documento *Breeding strategies for sustainable management of animal genetic resources – guidelines (revised version)*⁶⁷, anime a los países a hacer un uso pleno de estas directrices y pida a la FAO que las publique y distribuya ampliamente;
 - vi. apruebe el documento *Preparation of national strategies and action plans for animal genetic resources – guidelines (edited version)*⁶⁸, anime a los países a hacer un uso pleno de estas directrices y pida a la FAO que las publique y distribuya ampliamente;
 - vii. acuerde un calendario para evaluar los progresos de la aplicación del *Plan de acción mundial*, como ha recomendado el Grupo de trabajo, y pida a sus Miembros que preparen los primeros informes parciales por países antes de 2011;
 - viii. apruebe el cuestionario de ayuda a la preparación de los informes parciales por países a respecto de la aplicación del *Plan de acción mundial*⁶⁹ y pida a la FAO que lo transforme en un instrumento de captura y análisis de datos electrónicos en el DAD-IS con vistas a permitir que los países presenten sus informes de manera electrónica y apoyar la elaboración del resumen de los informes parciales por parte de la FAO;
 - ix. pida a la FAO que continúe manteniendo sus asociaciones y alianzas con otros mecanismos y organizaciones internacionales con el fin de mejorar la movilización de recursos financieros para la aplicación del *Plan de acción mundial*;
 - x. pida a la FAO que continúe actualizando y mejorando las directrices técnicas sobre la gestión de los recursos zoogenéticos y que mantenga el manual de usuario del DAD-IS al día;

⁶⁶ CGRFA/WG-AnGR-5/09/3,2.

⁶⁷ CGRFA-12/09/Inf. 11.

⁶⁸ CGRFA-12/09/Inf. 10.

⁶⁹ CGRFA-12/09/Inf. 9.

-
- xi. reconozca las importantes contribuciones de los criadores de ganado a pequeña escala como guardianes de una gran parte de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura, incidiendo en la importancia de dar respuesta a sus necesidades específicas y tomando nota de la necesidad de que los países tengan en cuenta la contribución de los criadores de ganado a pequeña escala y garanticen su participación plena y efectiva en la aplicación del *Plan de acción mundial*, en la preparación y la puesta en práctica de las estrategias y planes de acción nacionales para los recursos zoogenéticos;
 - xii. pida a la Secretaría que informe a la Conferencia de la FAO en su período de sesiones de 2009 acerca de las medidas tomadas en seguimiento de la Conferencia de Interlaken y que aborde en dicho informe la importante función desempeñada por los criadores de ganado a pequeña escala, especialmente en los países en desarrollo, como guardianes de la mayor parte de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura en el uso, el desarrollo y la conservación de los recursos pecuarios.